

# Molteni & C

## **ASTERIAS —** PATRICIA URQUIOLA 2016

SCHEDA INFORMATIVA PRODOTTO  
PRODUCT INFORMATION CARD  
PRODUKTINFORMATIONSKARTE  
FICHE D'INFORMATION PRODUIT  
PRODUCTINFORMATIEKAART  
FICHA INFORMATIVA PRODUCTO

- 2 **ITALIANO**
- 4 **ENGLISH**
- 6 **DEUTSCH**
- 8 **FRANÇAIS**
- 10 **NEDERLANDS**
- 12 **ESPAÑOL**

## ASTERIAS — PATRICIA URQUIOLA 2016

2—  
13

### BASAMENTO ESSENZA

Struttura interna in ferro con contrappesi in cemento. Blocco esterno composto da pannelli curvati in stampo in multistrato di Faggio (*Fagus sylvatica*), rivestito con tranciato di legno Eucalipto (*Eucalyptus globulus*) o Rovere (*Quercus*).

### BASAMENTO CEMENTO SPATOLATO

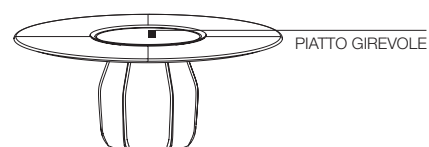
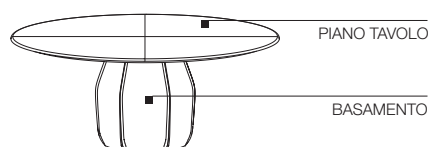
Struttura interna in ferro con contrappesi in cemento. Blocco esterno realizzato da stampo in poliuretano strutturale con finitura manuale in composito di cemento.

### PIANO TAVOLO

Pannello di fibra a media densità rivestito con tranciato di legno Eucalipto (*Eucalyptus globulus*) o Rovere (*Quercus*) o con finitura manuale in composito di cemento.

### PIATTO GIREVOLE

In lamiera d'alluminio piegata rivestita con tranciato di legno Eucalipto (*Eucalyptus globulus*) o Rovere (*Quercus*). Ferramenta per rotazione in diversi materiali.



**SCHEDA  
INFORMATIVA  
PRODOTTO**

REGISTERED  
DESIGN

IX.2018

#### INFORMAZIONI GENERALI

Un tavolo rotondo dalle dimensioni generose, caratterizzato da una base centrale che ricorda il cactus da cui prende il nome. Essa infatti è composta da sei pannelli curvati, a forma di spicchio, applicati a sbalzo sul plinto centrale. I pannelli in essenza sono realizzati con la particolare tecnica dello stampaggio 3d. Il piano dal bordo arrotondato, è suddiviso in quattro spicchi che danno luogo a un interessante disegno geometrico.

Molteni si adopera, mediante scrupolosi controlli, a conservare le caratteristiche originali dei legni impiegati: omogeneità di superficie, calore e colore. Va comunque notato che utilizzando materia prima naturale, non sempre queste caratteristiche possono essere garantite per ogni parte del mobile. Per questo, a volte, le varie parti possono presentare venature o sfumature di colore non perfettamente omogenee. Tali differenze non sono da considerarsi un difetto, bensì l'attestazione che il materiale impiegato è sicuramente legno. Tutti i pannelli di particelle di legno sono conformi alla norma EN 120 - Classe E1. Tutte le parti in legno (massello o tranciato) sono verniciate in finitura opaca trasparente, poliuretanicca o acrilica. Nella produzione dei pannelli vengono utilizzati bordi in legno, poliesterati e melaminici. I prodotti utilizzati per la verniciatura non contengono Formaldeide e la loro composizione è tale per cui essi non sono classificati come tossici. Inoltre tali prodotti sono esenti dai metalli pesanti menzionati nella specifica europea EN 71, parte 3, 1988. L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche ai modelli.

#### USO E MANUTENZIONE

Il prodotto è destinato per l'utilizzo all'interno delle abitazioni come piano d'appoggio di materiali leggeri; i piani dei tavoli non sono da considerarsi piani di lavoro di alcun genere; non sedersi e non salire con i piedi sul tavolo; non caricare sulle estremità pesi che possano provocare danni o ribaltamenti; caricare i pesi in maniera uniformemente distribuita. Evitare di intervenire per manutenzioni sui componenti del prodotto e per ogni evenienza contattare il rivenditore; evitare che i piani rimangano a contatto con l'acqua o con altri liquidi, anche per brevi periodi; i bordi non devono essere posti in prossimità di fonti di calore superiori ai 45° C; eventuale presenza di odori particolari emessi dal prodotto appena tolto dall'imballo non costituisce fonte di pericolo e scompare con l'esposizione in ambiente arieggiato, la finitura cemento spatolato è realizzata grazie ad un'applicazione manuale che per sua natura può creare differenze di finitura e tonalità. Tali differenze non sono da considerarsi un difetto, bensì l'attestazione della pregiata lavorazione artigianale.

#### ATTENZIONE:

**SI CONSIGLIA, DATO PESO DEL TAVOLO, DI ASSEMBLARE LO STESSO SOLO ED ESCLUSIVAMENTE DOPO AVER DECISO LA POSIZIONE DEFINITIVA DI UTILIZZO. LO SPOSTAMENTO DEL TAVOLO DEVE ESSERE EFFETTUATO IMPUGNANDO IL PIANO PIU' INTERNAMENTE POSSIBILE E SOLLEVANDOLO LEGGERMENTE. IL TAVOLO NON DEVE ESSERE RUOTATO O INCLINATO MA MOVIMENTATO SEMPRE CON IL TOP IN ORIZZONTALE.**

#### MANUTENZIONE PARTI LEGNO

Per la manutenzione ordinaria utilizzare un panno morbido e asciutto per rimuovere la polvere. Per lo sporco grasso-unto (impronte) si consiglia di trattare le superfici utilizzando alcool diluito con acqua e asciugando subito con panno morbido. Sono da evitare prodotti contenenti acetone, cloro e solventi, prodotti abrasivi, cere per mobili e panni con fibre rigide (lini e sintetici) che potrebbero rovinare e/o graffiare le superfici. Tutte queste operazioni devono essere effettuate con molta attenzione e senza esercitare forti pressioni. L'esposizione alla luce diretta del sole può alterare il colore del legno.

#### MANUTENZIONE CEMENTO SPATOLATO

Per la normale manutenzione, polvere e residui secchi, utilizzare un panno morbido. Per lo sporco secco più tenace (polveri penetrate nelle porosità) si consiglia di utilizzare un panno compatto/spugnoso, leggermente inumidito con acqua tiepida e ben strizzato, seguendo la venatura del piano senza esercitare una pressione eccessiva. Per lo sporco grasso e unto (impronte) si consiglia di trattare le superfici con una spugnetta bagnata con acqua e detergente neutro senza schiuma, ripassando poi le superfici come descritto in precedenza. Sono da evitare prodotti contenenti acetone, ammoniacca, cloro e solventi, prodotti abrasivi.

#### SMALTIMENTO

Una volta dismesso, il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento.

## ASTERIAS — PATRICIA URQUIOLA 2016

4—  
13

### WOOD BASE

Internal structure in metal with cement counterweights. External block made of curved moulded multilayer panels in Beech (*Fagus sylvatica*), covered in veneer of Eucalyptus (*Eucalyptus globulus*) or Oak (*Quercus*).

### CEMENT GROUT BASE

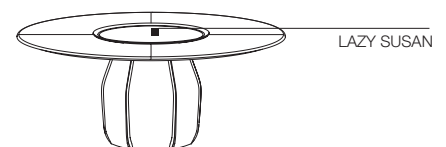
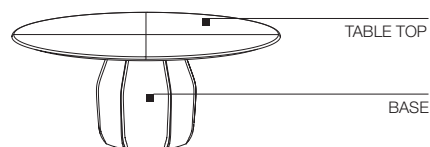
Internal structure in metal with cement counterweights. External block made of moulded structural polyurethane with manually applied cement composite finish.

### TABLE TOP

Medium density fibreboard panel veneered in Eucalyptus (*Eucalyptus globulus*) or Oak (*Quercus*) or hand-finished in cement composite.

### LAZY SUSAN

In folded aluminium sheet veneered in Eucalyptus (*Eucalyptus globulus*) or Oak (*Quercus*). Hardware for rotation mechanism in different materials.



**PRODUCT  
INFORMATION  
CARD**

REGISTERED  
DESIGN

IX.2018

#### GENERAL INFORMATION

A generously-sized round table, featuring a central base reminiscent of the cactus from which it takes its name. It consists of six curved, wedge-shaped panels, applied protruding over the central plinth. The wooden panels are 3d printed. The top has a rounded edge divided into four wedges that create an interesting geometric pattern.

Molteni makes every effort, by running scrupulous checks on each item, to keep the original characteristics of the woods employed pristinely intact - homogeneity of surfaces, warmth and colour. It should be borne in mind, however, that when natural raw material is used, these characteristics cannot always be guaranteed for every part of the item. That's why you may sometimes find veinings or chromatic shadings in various parts that are not perfectly homogeneous. These differences should not be considered a defect, but rather proof that the material used is the genuine article - real wood. All chipboard panels conform to EN 120 - Class E1. All parts in wood (heartwood or veneer) are painted or varnished in an opaque, transparent, polyurethanic or acrylic finish. Used in the production of panels are borders in wood, polyestered and melaminic. Products used for varnishing or painting contain no formaldehyde, their composition being such that they are classified non-toxic. These products are free, moreover, of the heavy metals mentioned in European specification EN71, part 3, 1988.

The company reserves the right to make any changes it deems necessary in models.

#### USE AND MAINTENANCE

The product is destined for use inside homes as a place to set lightweight objects. The table top is not to be considered as a worktop of any type. Do not sit on the top or stand on it with your feet. Do not place heavy objects on the table that could damage it or cause it to tip over. Load weight uniformly. Avoid performing maintenance on components of the table. Call the dealer if necessary. Avoid allowing water and other liquids to remain in contact with the surface, even for short periods of time. The edges must not be placed near heat sources warmer than 45°C. The presence of particular odours emitted from the product when the packaging is removed is not hazardous and disappears gradually as the room is aired out. The cement grout finish is created with a manual process, and due to its particular nature, there may be differences in finish and shade of the colour. These differences are not to be considered defects; they are the proof of a fine artisan procedure.

#### **WARNING:**

**GIVEN THE WEIGHT OF THIS TABLE, WE ADVISE ASSEMBLING IT ONLY AFTER DECIDING ON ITS FINAL POSITION. TO MOVE THIS TABLE, GRASP THE TOP AS CLOSE TO THE BASE AS POSSIBLE AND LIFT SLIGHTLY. DO NOT ROLL OR TIP THE TABLE; MOVE IT WITH THE TOP IN A HORIZONTAL.**

#### MAINTENANCE OF WOOD PARTS

For everyday maintenance dust with a soft dry cloth. For greasy, oily marks (fingerprints) we advise cleaning the surface with alcohol diluted in water, drying immediately with a soft cloth. Products containing acetone, bleach and solvents should be avoided, as should abrasive products, furniture wax and hard fibre cloths (linen and synthetics) which could ruin and/or scratch surfaces. All these operations should be carried out with great care, avoiding heavy pressure. Exposure to direct sunlight can alter the wood colour.

#### MAINTENANCE OF CEMENT GROUT FINISH

For normal maintenance, use a soft cloth to remove dust and dry residue. For more stubborn dry dirt (dust that penetrates in the porous surface), we advise using a compact weave or sponge cloth, slightly damp with warm water and well squeezed out. Wipe in the direction of the grain of the table top without using excessive pressure. For oily residue and fingerprints, we advise treating the surface with a damp sponge. Use water and neutral non-foaming detergent and then wipe the surfaces again as described above. Never use products that contain acetone, ammonia, chlorine and solvents, or abrasive products.

#### DISPOSAL

Once discarded, neither the product nor its components should be dispersed in the environment, but rather consigned to public disposal systems.

## ASTERIAS — PATRICIA URQUIOLA 2016

6—  
13

### HOLZGESTELL

Internes Gestell aus Eisen mit Gegengewichten aus Zement. Externer Block aus im Werkzeug gekrümmten Multiplexholz aus Buche (*Fagus sylvatica*), furniert mit Eukalyptusholz (*Eucalyptus globulus*) oder Eichenholz (*Quercus*).

### GESTELL AUS GESPACHELTEM ZEMENT

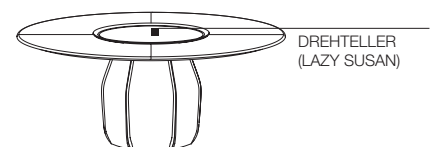
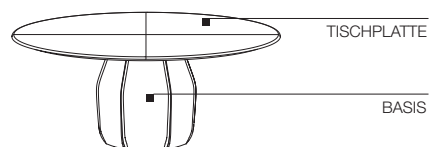
Internes Gestell aus Eisen mit Gegengewichten aus Zement. Externer Block aus gepresstem strukturellen Polyurethan mit manuellem Finish aus Zementkomposit.

### TISCHPLATTE

MDF-Platte, furniert mit Eukalyptusholz (*Eucalyptus globulus*) oder Eichenholz (*Quercus*) oder mit manuellem Finish aus Zementkomposit.

### DREHTELLER (LAZY SUSAN)

Aus gebogenem Aluminiumblech, furniert mit Eukalyptusholz (*Eucalyptus globulus*) oder Eichenholz (*Quercus*). Beschläge für den Drehmechanismus aus verschiedenem Werkstoffen.



PRODUKT-  
INFORMATIONSKARTE

REGISTERED  
DESIGN

IX.2018

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Ein runder Tisch von großzügigen Abmessungen mit einem Mittelfuß, der an den Kaktus erinnert, der für die Namensgebung Pate stand. Er besteht aus sechs gekrümmten, wie Blütenblätter geformten Paneelen, die vorspringend auf der mittigen Plinthe appliziert sind. Die Holzpaneele werden mit einer speziellen 3d-drucktechnik hergestellt. Die Tischplatte mit abgerundeter Kante ist in vier Elemente untergeteilt, die ein interessantes geometrisches Muster bilden.

Molteni bemüht sich mittels sorgfältiger Kontrollen um die Bewahrung der ursprünglichen Eigenschaften der eingesetzten Hölzer: gleichförmige Oberfläche, Wärme und Farbton. Es ist jedoch zu berücksichtigen, daß diese Eigenschaften beim Einsatz natürlicher Rohstoffe nicht immer für jedes Möbelteil garantiert werden können. Aus diesem Grund können die verschiedenen Teile zuweilen Maserungen oder Farbnuancen aufweisen, die nicht völlig übereinstimmen. Diese Unterschiede stellen keine Mängel dar, sondern beweisen, daß es sich bei dem eingesetzten Material effektiv um Holz handelt. Alle Spanholzplatten entsprechen der Normierung EN 120 – Klasse E1. Sämtliche Holzteile (massiv oder furniert) sind matt, transparent, mit Polyurethan- oder Akryllack fertig lackiert. Bei der Herstellung der Paneele werden Kanten aus Holz, Polyester und Melamin eingesetzt. Die zur Lackierung eingesetzten Mittel enthalten kein Formaldehyd und aufgrund ihrer Zusammensetzung werden sie als nicht toxisch eingestuft. Diese Mittel enthalten zudem keine der Schwermetalle, die in der europäischen Spezifikation EN71, Teil 3, 1988 angegeben sind. Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen an den Modellen vorzunehmen.

## VERWENDUNG UND PFLEGE

Das Produkt ist für den Einsatz in internen Räumlichkeiten als Ablage von leichten Materialien vorgesehen; Die Tischplatten sind nicht als Arbeitsplatten jeglicher Art zu verwenden; Sich nicht auf den Tisch setzen oder mit den Füßen darauf steigen; Keine Lasten auf die Extremitäten legen, die Schäden oder ein Umkippen verursachen könnten; Die Gewichte einheitlich verteilen; Die Instandhaltung von Komponenten des Produkts nicht selbständig durchführen und unter allen Umständen den Vertragshändler kontaktieren; Es ist zu vermeiden, die Platten in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten auch nur für kurze Zeit zu bringen; Die Kanten dürfen nicht Wärmequellen über 45 Grad Celsius ausgesetzt werden; Eventuelle Geruchsbildungen durch das soeben aus der Verpackung entfernte Produkt stellen keine Gefahr dar und verschwinden nach Aufstellen in einem belüfteten Raum; Die Ausführung in gespachteltem Zement wird manuell appliziert, so dass naturgemäß Unterschiede in Ausführung und Farbton entstehen können. Diese Unterschiede sind nicht als Mängel zu erachten, sondern der Beweis für eine hochwertige handwerkliche Verarbeitung.

### HINWEIS:

**AUFGUND DES GEWICHTS DES TISCHES SOLLTE DIESER ERST MONTIERT WERDEN, NACHDEM DESSEN DEFINITIVER STANDORT ENTSCIEDEN IST. DER TISCH KANN VERSTELLT WERDEN, INDEM MAN DIE PLATTE SO INTERN WIE MÖGLICH GREIFT UND LEICHT ANHEBT. DER TISCH DARF NICHT GEDREHT ODER GENEIGT WERDEN, DIE PLATTE MUSS SICH AUCH BEIM VERSTELLEN IMMER IN EINER HORIZONTALER POSITION BEFINDEN.**

## PFLEGE HOLZTEILE

Zur ordentlichen Pflege ein weiches und trockenes Tuch verwenden, um den Staub zu entfernen. Bei fettig/schmierigem Schmutz (Fingerabdrücke) sollten die Oberflächen mit durch Wasser verdünnten Alkohol behandelt und sofort darauf mit einem weichen Tuch abgetrocknet werden. Produkte, die Aceton, Chlor und Lösungsmittel enthalten, Scheuermittel, Möbelwachs und Tücher mit steifen Fasern (Leinen und Kunstfaser) sind zu vermeiden, da sie die Oberflächen beschädigen bzw. verkratzen können. Sämtliche Reinigungsvorgänge sind mit äußerster Sorgfalt durchzuführen und ohne zu starken Druck auszuüben. Die direkte Sonneneinstrahlung kann die Farbe der Holz verändern.

## PFLEGE GESPACHELTER ZEMENT

Für die normale Reinigung von Staub oder trockenen Rückständen ein weiches Tuch verwenden. Für hartnäckigeren trockenen Schmutz (Staub, der in die Poren eingedrungen ist) sollte ein mit warmen Wasser leicht befeuchtetes und gut ausgewrungenes kompaktes/schwammartiges Tuch verwendet werden, womit die Maserung der Platte nachzuzeichnen ist, ohne übertrieben starken Druck auszuüben. Für fettigen Schmutz (Fingerabdrücke) sollte zur Behandlung der Oberflächen ein mit Wasser und neutralem nicht schäumenden Reinigungsmittel befeuchteter Schwamm verwendet werden. Dabei wie vorab beschrieben über die Oberfläche gleiten. Produkte mit Aceton, Ammoniak, Chlor und Lösungsmittel sowie Scheuermittel sind zu vermeiden.

## ENTSORGUNG

Nach der Aussonderung ist das Produkt und seine Bestandteile nicht selbständig im Freien zu entsorgen, sondern der städtischen Müllabfuhr zu übergeben.

## ASTERIAS — PATRICIA URQUIOLA 2016

8—  
13

### PIÉTEMENT ESSENCE

Structure interne en fer avec contrepoids en béton. Bloc externe composé de panneaux incurvés moulés en multiplis de Hêtre (*Fagus sylvatica*), revêtu de placage en bois d'Eucalyptus (*Eucalyptus globulus*) ou Chêne (*Quercus*).

### PIÉTEMENT BÉTON TALOCHÉ

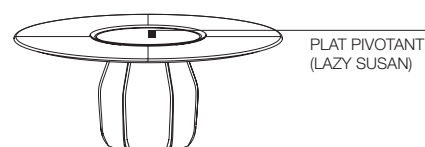
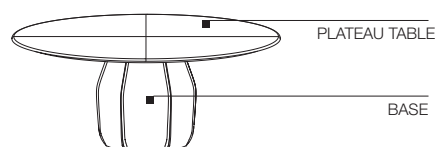
Structure interne en fer avec contrepoids en béton. Bloc externe réalisé dans un moule en polyuréthane structural avec finition manuelle en béton composite.

### PLATEAU TABLE

Panneau de fibre à densité moyenne avec placage en bois d'Eucalyptus (*Eucalyptus globulus*) ou Chêne (*Quercus*), ou finition manuelle en béton composite.

### PLAT PIVOTANT (LAZY SUSAN)

En tôle d'aluminium pliée revêtu de placage en bois d'Eucalyptus (*Eucalyptus globulus*) ou Chêne (*Quercus*). Ferrements pour rotation en différents matériaux.



FICHE  
D'INFORMATION  
PRODUIT

REGISTERED  
DESIGN

IX.2018



## GÉNÉRALITÉS

Une table ronde de dimensions généreuses, caractérisée par un piétement central qui rappelle le cactus dont elle prend le nom. Il est en effet composé de six panneaux courbés en forme d'épi, appliqués en saillie sur un montant central. Les panneaux en essence sont réalisés avec une technique particulière de reproduction 3d. Le plateau au chant arrondi est subdivisé en quatre épis qui créent un dessin géométrique intéressant. Molteni met tout en oeuvre, au travers de contrôles méticuleux, pour conserver les caractéristiques originales des bois utilisés: homogénéité des surfaces, chaleur et couleur. La matière première utilisée étant naturelle, il faut préciser que ces caractéristiques ne peuvent pas être garanties pour toutes les parties du meuble. C'est pourquoi, parfois, les différentes parties peuvent présenter des veines ou des nuances non parfaitement homogènes. Ces différences ne doivent pas être considérées comme un défaut mais attestent que le matériau utilisé est bien du bois. Tous les panneaux de particules de bois sont conformes à la norme EN 120 – Classe E1. Toutes les parties en bois (massif ou tranché) sont vernies finition mate transparente, polyuréthane ou acrylique. Les chants des panneaux sont en bois, traités au polyester et mélaminés. Peintures et vernis ne contiennent pas de formaldéhyde et sont classés non toxiques de par leur composition. En outre ces produits sont exempts de métaux lourds mentionnés dans la note détaillée européenne EN71, partie 3, 1988. L'entreprise se réserve le droit de modifier les modèles.

## UTILISATION ET ENTRETIEN

Le produit est destiné aux intérieurs des habitations comme surface d'appui de matériaux légers ; les surfaces des tables ne doivent pas être considérées comme des surfaces de travail d'aucun type; ne pas s'asseoir ni monter avec les pieds sur la table ; ne pas charger les extrémités avec des poids qui pourraient endommager ou déstabiliser la table; distribuer les charges de façon uniforme; éviter de manipuler et d'intervenir sur les composants du produit et pour toute éventualité, contacter le revendeur; éviter que les surfaces restent en contact avec de l'eau ou d'autres liquides, même pour de brefs moments; les chants ne doivent pas être placés à proximité de sources de chaleur supérieures à 45°; l'éventuelle présence d'odeurs particulières émises par le produit à peine déballé n'est pas dangereuse et disparaît une fois le produit aéré. La finition béton taloché est appliquée à la main et peut créer des différences de finitions et de tonalités. Ces différences ne sont en aucun cas considérées comme un défaut, mais attestent l'authenticité et l'originalité de l'application artisanale.

### ATTENTION :

**CONSIDÉRÉ LE POIDS DE LA TABLE, IL EST CONSEILLÉ DE LA MONTER EXCLUSIVEMENT APRÈS EN AVOIR DECIDÉ LA POSITION DÉFINITIVE D'UTILISATION. LE DÉPLACEMENT DE LA TABLE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ EN SAISSANT LE PLATEAU LE PLUS CENTRALEMENT POSSIBLE ET EN LE SOULEVANT LÉGÈREMENT. NE PAS RETOURNER LA TABLE NI L'INCLINER MAIS LA DÉPLACER TOUJOURS AVEC LE TOP HORIZONTAL.**

## ENTRETIEN PARTIES EN BOIS

Pour l'entretien ordinaire utiliser un chiffon doux et sec pour dépoussiérer. Pour les traces grasses (empreintes) il est conseillé de nettoyer les surfaces avec de l'alcool dilué dans l'eau et d'essuyer immédiatement après avec un chiffon doux. Eviter les produits contenant acétone, chlore et solvants, produits abrasifs, cires pour meubles et chiffons à fibres rigides (lins et synthétiques) qui pourraient endommager et/ou rayer les surfaces. Toutes ces opérations doivent être effectuées avec grand soin et sans exercer de trop fortes pressions. L'exposition directe à la lumière naturelle peut altérer la couleur du bois.

## ENTRETIEN BÉTON TALOCHÉ

Pour l'entretien normal, poussière et résidus secs, utiliser un chiffon doux. Pour la saleté sèche plus tenace (poussière pénétrée dans les porosités) il est conseillé d'utiliser un chiffon compact/spongieux, légèrement humidifié d'eau tiède et bien essoré, en suivant le veinage de la surface sans exercer une pression excessive. Pour la saleté grasse et huileuse (empreintes) il est conseillé de traiter les surfaces avec une éponge imprégnée d'eau et de détergent neutre non moussant, en repassant ensuite les surface comme décrit précédemment. Eviter les produits contenant acétone, ammoniac, chlore, solvants et produits abrasifs.

## ECOULEMENT

Une fois disloqué, le produit ou ses composants ne doivent pas être dispersés dans la nature mais confiés aux décharges publiques.

## ASTERIAS — PATRICIA URQUIOLA 2016

10 —  
13

### BASIS HOUT

Interne structuur van ijzer met contragewichten van cement.

Extern blok van in vorm gebogen multiplexplaat van Beukenhout (*Fagus Sylvatica*), bekleed met houtfineer van Eucalyptus (*Eucalyptus globulus*) of Eiken (*Quercus*).

### BASIS GEBORSTELD CEMENT

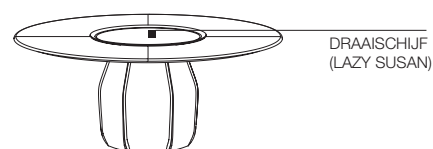
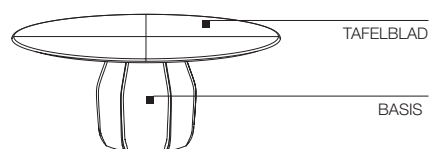
Interne structuur van ijzer met contragewichten van cement. Extern blok in vorm gemaakt van structureel polyurethaan met handmatige afwerking van cementcomposiet.

### TAFELBLAD

Mdf-plaat bekleed met houtfineer van Eucalyptus (*Eucalyptus globulus*) of Eiken (*Quercus*), of met handmatige afwerking van cementcomposiet.

### DRAAISCHIJF (LAZY SUSAN)

Van gebogen aluminiumplaat bekleed met houtfineer van Eucalyptus (*Eucalyptus globulus*) of Eiken (*Quercus*). IJzerwaren voor rotatie van diverse materialen.



PRODUCT-  
INFORMATIEKAART

REGISTERED  
DESIGN

IX.2018

## ALGEMENE INFORMATIE

Een ronde tafel met royale afmetingen, gekenmerkt door een centraal basiselement dat doet denken aan de cactus waar hij zijn naam aan ontleent. Hij bestaat namelijk uit zes wigvormige gebogen panelen, verspringend aangebracht op de centrale sokkel. De houten panelen zijn gemaakt met de speciale techniek van 3D-printing. Het tafelblad met een afgeronde rand, is onderverdeeld in vier segmenten die een interessante geometrische tekening opleveren.

Molteni spant zich in, door middel van nauwkeurige controles, om de originele eigenschappen van de gebruikte houtsoorten te behouden: gelijkmatigheid van het oppervlak, warmte en kleur. Men dient hoe dan ook op te merken dat het gebruik van natuurlijke grondstoffen met zich meebrengt dat deze eigenschappen niet altijd gegarandeerd kunnen worden voor elk deel van het meubelstuk. Daarom kunnen in sommige gevallen de verschillende delen nerven of kleurnuances vertonen die niet perfect gelijkmatig zijn. Zulke verschillen dient men niet als een gebrek te beschouwen, maar als een garantie dat het gebruikte materiaal hout is. Alle houtvezelplaten zijn conform de norm EN 120 - klasse E1. Alle delen van hout (massief hout of fineer) zijn gelakt met een doorzichtige en matte acrylische of polyurethaanlak. Bij de productie van de platen worden randen van hout, polyester en melamine gebruikt. De producten gebruikt voor het lakken bevatten geen Formaldehyde en hun samenstelling is zodanig dat zij niet toxisch zijn. Bovendien zijn deze producten vrij van de zware metalen die vermeld staan in de Europese norm EN71, deel 3, 1988. Het bedrijf behoudt zich voor wijzigingen aan te brengen aan de modellen.

## GEBRUIK EN ONDERHOUD

Het product is gemaakt voor gebruik binnenshuis, voor het er bovenop opbergen van lichte voorwerpen; De tafelbladen moeten absoluut niet worden beschouwd als werkbladen; Ga niet op de tafels zitten of staan. Op de uiteinden geen gewichten leggen die schade of omvallen kunnen veroorzaken; Leg voorwerpen er gelijkmatig verdeeld op. Vermijd onderhoudsinterventies op de onderdelen van het product, en neem indien nodig contact op met de verkoper; Voorkom dat de planken in contact met water of andere vloeistoffen blijven, ook voor korte periodes; De randen mogen niet in de buurt van warmtebronnen van meer dan 45°C worden geplaatst; een eventuele bijzondere geur van het product net nadat het uit de verpakking is gehaald is ongevaarlijk en verdwijnt met de blootstelling van het product in een geluchte omgeving. De afwerking geborsteld cement is tot stand gekomen dankzij een handmatige applicatie, die om zijn aard verschillen in afwerking en tint kan creëren. Deze verschillen moeten niet als een defect van het product worden beschouwd, maar als bewijs van de kostbare ambachtelijke bewerking.

### OPGELET:

**DE TAFEL IS IN GEMONTEERDE STAAT ZO ZWAAR DAT AANGERADEN WORDT OM DE TAFEL UITSLUITEND TE MONTEREN NADAT MEN DE DEFINITIEVE PLAATS VAN GEBRUIK HEEFT BEPAALD. DE VERPLAATSING VAN DE TAFEL MOET WORDEN UITGEVOERD DOOR HET BLAD ZO DICHT MOGELIJK IN HET MIDDEN TE PAKKEN EN HEM EEN BEETJE OP TE TILLEN. DE TAFEL MOET NIET WORDEN GEROTEERD OF SCHUIN GEZET MAAR ALTIJD MET HET TAFELBLAD IN HORIZONTALE POSITIE.**

## ONDERHOUD HOUTEN DELEN

Gebruik een zachte en droge doek voor het afnemen van stof bij het dagelijkse onderhoud. Voor vette vlekken (vingerafdrukken) wordt aangeraden om de oppervlakken te behandelen met water verdund met spiritus, direct daarna moeten de delen met een zachte doek worden gedroogd. Producten met aceton, chloor en oplosmiddelen, schurende producten, meubelwas en doekjes met harde vezels (linnen en synthetisch) die de oppervlakken zouden kunnen krassen en/of beschadigen, moeten vermeden worden. Al deze handelingen moeten worden uitgevoerd met de grootst mogelijke zorg zonder veel druk uit te oefenen. De blootstelling aan direct zonlicht kan de kleuren van de hout veranderen.

## ONDERHOUD GEBORSTELD CEMENT

Voor het normale onderhoud, verwijderen van stof en resten, een zachte doek gebruiken. Voor hardnekkig droog vuil (stof dat is doorgedrongen in de poriën) raden wij aan om een compacte of sponsachtige doek te gebruiken die licht is bevochtigd met lauw water en goed is uitgeknepen, volg de nerfrichting zonder hard te drukken. Voor vette vlekken (vingerafdrukken) raden wij aan om met een sponsje dat is bevochtigd met water en neutraal reinigingsmiddel de oppervlakken te behandelen zoals in het voorgaande beschreven. Vermijd absoluut producten die aceton, ammoniak, chloor bevatten, en oplosmiddelen bevatten.

## RECYCLING

Eens buiten gebruik gesteld, dienen het product en haar onderdelen niet in het milieu terecht te komen maar dienen zij overgedragen te worden aan de openbare recycling diensten.

## ASTERIAS — PATRICIA URQUIOLA 2016

12—

13

### BASE MADERA

Estructura interna en hierro con contrapesos en cemento. Bloque externo compuesto por paneles curvados en molde en multicapas de Haya (*Fagus sylvatica*), forrado con chapa de madera de Eucalipto (*Eucalyptus globulus*) o Roble (*Quercus*).

### BASE CEMENTO ESPATULADO

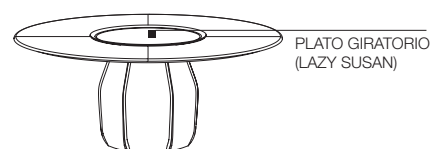
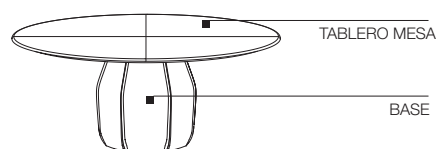
Estructura interna en hierro con contrapesos en cemento. Bloque externo realizado por molde en poliuretano estructural con acabado manual en cemento de composite.

### TABLERO MESA

Panel en fibra de densidad mediana forrado con chapa de madera de Eucalipto (*Eucalyptus globulus*) o Roble (*Quercus*) o con acabado manual en cemento de composite.

### PLATO GIRATORIO (LAZY SUSAN)

En chapa de aluminio doblada forrada con chapa de madera de Eucalipto (*Eucalyptus globulus*) o Roble (*Quercus*). Herrajes para rotación en materiales diversos.



FICHA  
INFORMATIVA  
PRODUCTO

REGISTERED  
DESIGN

IX.2018

## INFORMACIÓN GENERAL

Una mesa redonda de tamaño generoso, caracterizada por una base central que recuerda el cactus del que toma el nombre. La mesa se compone justamente de seis paneles curvados, en forma de gajo, aplicados en saliente en el plinto central. Los paneles de madera están realizados con la peculiar técnica de la impresión 3D. El sobre de borde redondeado está repartido en cuatro gajos que plasman un interesante diseño geométrico. Molteni hace todo lo posible, mediante controles escrupulosos, para conservar las características originales de las maderas utilizadas: homogeneidad de superficie, calor y color. Sin embargo, cabe destacar que, al utilizar materia prima natural, no siempre estas características se pueden asegurar en cualquier parte del mueble. Por ello, a veces, las piezas pueden presentar vetas o matices de color no perfectamente homogéneos. Dichas diferencias no se tienen que considerar un defecto, sino más bien atestiguan que el material utilizado es seguramente la madera. Todos los paneles de partículas de madera cumplen con la norma EN 120 - Clase E1. Todas las piezas de madera (maciza o forrada con chapas) están barnizadas en acabado mate transparente, poliuretánico o acrílico. En la fabricación de los paneles se utilizan bordes de madera, poliésteratos y melamínicos. Los productos utilizados para el barnizado no contienen Formaldehído y, por su composición, no se clasifican como tóxicos. Además, dichos productos no contienen los metales pesados mencionados en la norma europea EN71, parte 3, 1988. La empresa se reserva el derecho de aportar modificaciones a los modelos.

## USO Y MANTENIMIENTO

El producto está destinado a utilizarse en las viviendas en cuanto superficie de apoyo para materiales ligeros; los sobres de las mesas no han de considerarse bajo ningún concepto superficies de trabajo; no sentarse y no subirse con los pies sobre la mesa; no cargue en los extremos pesos que podrían producir daños o vuelcos; cargue los pesos de una forma distribuida uniformemente; evite intervenir para mantenimiento en los componentes del producto y en cualquier caso acuda al revendedor; evite que las superficies permanezcan en contacto con agua u otros líquidos, incluso durante breves periodos de tiempo; los bordes no han de colocarse cerca de fuentes de calor superiores a los 45°C; la posible presencia de olores despedidos por el producto recién sacado de su embalaje no representa una fuente de peligro y desaparece con la exposición a un medio aireado. El acabado cemento espatulado está realizado mediante una aplicación manual que por su propia naturaleza puede producir diferencias de acabado y tonalidad. Dichas diferencias no han de considerarse un defecto, siendo el testimonio de una elaboración artesanal preciada.

### ATENCIÓN:

**SE RECOMIENDA, CONSIDERANDO EL PESO DE LA MESA, ENSAMBLAR LA MISMA TAN SÓLO DESPUÉS DE DECIDIR LA POSICIÓN DEFINITIVA DE USO. LA MESA HA DE DESPLAZARSE AGARRANDO EL SOBRE LO MÁS INTERNAMENTE POSIBLE Y LEVANTÁNDOLA LIGERAMENTE. LA MESA NO HA DE GIRARSE O INCLINARSE SINO HA DE MOVERSE SIEMPRE CON EL SOBRE EN POSICIÓN HORIZONTAL.**

## MANTENIMIENTO PARTES DE MADERA

Para el mantenimiento ordinario utilícese un trapo suave y seco para retirar el polvo. En caso de suciedad grasa (huellas), se recomienda tratar las superficies utilizando alcohol diluido con agua y secando inmediatamente con un trapo suave. Evítense productos que contengan acetona, cloro y disolventes, productos abrasivos, ceras para muebles y trapos con fibras rígidas (linos y sintéticos) que podrían estropear y/o rayar las superficies. Todas las antedichas operaciones han de efectuarse con mucho cuidado y sin ejercer nunca presiones fuertes. La exposición a la luz directa del sol puede alterar el color de la madera.

## MANTENIMIENTO CEMENTO ESPATULADO

Para el mantenimiento normal, polvo y residuos secos, utilice un trapo suave. Para la suciedad seca más tenaz (polvo penetrado en las porosidades) se recomienda utilizar un trapo compacto/esponjoso, ligeramente humedecido con agua tibia y bien retorcido, siguiendo las vetas del sobre sin presionar excesivamente. Para la suciedad grasa (huellas) se recomienda tratar las superficies con una esponja mojada con agua y detergente neutro sin espuma, repasando las superficies como se detalla arriba. Hay que evitar productos que contienen acetona, amoníaco, cloro y disolventes, y productos abrasivos.

## ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Una vez desechado, el producto o sus componentes no se tienen que abandonar en el entorno sino entregar al sistema público de recogida de basuras.